

THE COOPERATION AGREEMENT
signed on(date) in (place)

between

the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw

with the seat at Dewajtis 5 street, 01-815 Warsaw

represented by:

the Deputy Rector for Research and Development, Prof. dr hab. Cezary Mik

and

the Ternopil Volodymyr Hnatiuk Peagogical University

with the seat at M. Kryvonos 2 street, 46-027 Ternopil (Ukraine)

represented by :

the Rector, prof dr hab. Volodymyr Kravec

Grounding on the Letter of Intent signed on March 25, 2014 and the long-term tradition of cultural co-operation between the Polish and Ukrainian nations, and taking into consideration their significant contribution to the European cultural heritage the Universities agree as follows:

§ 1

The Parties agree that the cooperation will be realized by common research projects in the area of socio-psychological sciences and exchange of the results of research conducted in Ukraine and Poland.

In order to contribute to further development of the scientific and cultural cooperation between their Countries, the Parties decide that all the issues related hereto will take account of mutual aspirations and demands, common interests, needs and potential of the respective Party.

§ 2

In order to achieve the objectives of the present Agreement, the co-operation will be particularly focused on:

1. common research,
2. exchange of academic staff (didactic activities, guest lectures for a maximum 3-month stay),
3. participation, especially of young academic staff in scientific colloquia, symposia and conferences,
4. organization of common conferences, symposia and seminars,
5. support of student exchange (maximum one-semester stay)
6. Exchange of publications and scientific information.

§ 3

While supporting the exchange of first, second and third study cycle students, the Parties will take the following into consideration:

1. The standard exchange period will be one semester.
2. Students of first study cycle accepted for the exchange will be enrolled as full-time students and are allowed to participate in all courses offered by the host university. The students are subject to standard university regulations and policies.
3. The exchange within the framework of European Programmes will be possible according to specific procedures.
4. Any academic credit received by exchange students can be transferred in accordance with the procedures determined by the home University.
5. Neither University will impose tuition or application charges upon the other or upon exchange students.
6. In each case, details of cooperation and financing its activities will be settled in separate contracts.

§ 4

Realization of common research projects will be based on the detailed programme and budget plan approved by the selected representatives of each Party.

§ 5

The settling of cooperation areas and common research activities will be drawn in detail in a programme developed on a yearly basis by the selected coordinators. The coordinator representing the Faculty of Education is dr hab. Anna Fidelus, associate prof. The coordinator representing the Ternopil Volodymyr Hnatiuk Peagogical University is prof. Natalia Penkovska.

The cooperation programme is subject to approval of the Steering Committee.

The Steering Committee will approve biennial cooperation programmes and assess realization the hereof agreement and the biennial cooperation programmes.

The following representatives will constitute the Steering Committee on the part of Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw:

- ii) prof. dr hab. Jan Piskurewicz
- iii) dr hab. Anna Fidelus, associate prof.

The following representatives will constitute the Steering Committee on the part of Ternopil Volodymyr Hnatiuk Peagogical University:

- ii)
- iii)

§ 6

1. Both Parties shall bear their own costs related to implementation of the provisions of this agreement.

In each case travel and lodging expenses will be borne by the home university unit, in accordance with the internal university regulations and proper funds availability – otherwise the costs will be borne by the participants themselves.

2. Each participant is responsible for obtaining the insurance for the time of their stay at the partner university.
3. Both parties shall undertake to gain funds from external financing sources for covering the activities stipulated herein.

§ 7

1. The Agreement has been signed in three identical language versions: Polish, English and Ukrainian language with one language version for each Party. The English language version of the Agreement shall prevail.
2. The Agreement remains valid until September 30, 2017.
3. The amendments to the Agreement should be made by mutual consent and should take the form of a written annex by both signatory institutions.
4. The agreement may be terminated by either signatory party in a written form at a three-month notice.

§ 8

The Present Agreement comes into effect on having been signed by representatives of both Universities.

Prof. dr hab. Cezary Mik
Deputy Rector for Research
and Development

prof. dr hab. Volodymyr Kravec
Rector

.....
(signature)

.....
(signature)

Cardinal Stefan Wyszyński
University in Warsaw

Ternopil Volodymyr Hnatiuk Peagogical
University